

„NE BÁNTSD A
MAGYART”

Zrínyi

MURAKÖZ

„Adassék tisztelet
a katoná
eszménynek”

Zrínyi-fóhász

Előfizetési ár: fél évre 6.— P.
Kiadóhivatal: Horthy Miklós-ter 6.

Csáktornya, 1943. augusztus 27.

Politikai hetilap.
Megjelenik pénteken.

Európa bevehetetlen

Ha az első világháború hadvezérei felkelnének sírjaikból, bizonyára nagyot néznének, hogy mennyit változott a hadvezetés tudománya, de nem járnának különben a közgazdászok, gyárosok és bankárok sem.

Hasonlítsuk kissé össze az akkori helyzetet a mostanival. Az első világháború előtt, az akkori gazdasági helyzetnek megfelelően az egész világ csere-bere üzletet folytatott. Angol szövetből készült ruhában jártunk, a sajtót nem ettük meg, ha nem volt rajta a svájci márka, kalapjaink, cipőink Isten tudja hol, külföldön készültek, marháinkat, gyapjunktak, egyéb kincseinket, olcsó pénzért külföldre vезtegtettük el. Épp így voltak a többi államok is. Hollandiában káposzta és krumpli helyett tulipánokat neveltek, a francia földművelés nívója évről évre lejjebb szállt. De minek is! Amerika ontotta a húst, búzát, kukoricát, Afrika a gyapotot, Ausztrália a gyapjút és itt volt Oroszország kifogyhatatlan élestarával. De aztán jött az első világháború. A központi hatalmak mire észbe kaptak, már csak az üres raktárakat látták. Ami kevés készletet felhalmoztak, egy-kettőre elfogyott, újat szerezni nem lehetett, mert az antánthatalmak szigorú blokádot vontak a központi hatalmak köré, a legjobb szén- és értelemek ellenséges kézre kerültek, üres gyomorral pedig még a legjobb hadvezér sem tud csatát nyerni. Ez vezette katasztrófába a központi hatalmakat soha le nem győzött hadseregét.

Európa az első világháború előtt a béke és nyugalom éveit élte. 1870-71-óta nem volt jelentős háború Európában, kivéve az orosz-török háborút, de ez kevésbé érintette a központi hatalmakat, így a háborús tudomány fejlődése is bizonyos stagnációnak volt alávetve. Láttuk ezt különösen az első világháború elején, amikor a kisebb hadicselekmények is óriási emberáldozatot követeltek.

Lássuk már most a második világháború helyzetét. A párisi környéki békediktátumok méhükben hordozták a második világháborút. Az elnyomatás akciójára be kellett következnie a felszabadulás reakciójának. Németország nagy vezérének, Hitler Adolfnak intésére felébredt tersedéséből. Magyarország országyarapító Kormányzó Urunk uralma alatt uraszületett. A „Nem, nem soha” elv mélyen begyökeredzett minden igaz magyar szívébe. Középeurópa áttért az önállásra. A raktárak megteltek, a gyárak működtek, a munkanélküliség megszűnt, a földművelést új alapokra fektették, a földet ma többet és jobbat teremnek, a tu-

dósok dolgoztak, állandóan új találmányokkal gazdagították a világot, a hadsereg élére új, fiatal erők kerültek, akik az utolsó háború gazdag tapasztalatait észszerűen használták fel.

Ilyen volt a helyzet, amikor Hitler vezér és kancellár a berlini bemutatót megrendezte. Mostani ellenségeink végig nézték a legmodernebb fegyverek óráig tartó felvonulását, s ha megszivlelték volna az intést, sok derék polgárunk életben maradt volna. De nem! Nekik az egész világ kellett.

Ezután jött Danzig! A világháború. Franciaország bukása. Dünkirchen. A narviki futás. Ekkor ellenségeink kijelentették, hogy no, várjunk csak, előbb felkészülünk, azután ham! Megesszük a tengelyhatalmakat szőröstől-bőröstől. Igen ám, csak hogy a tengelyhatalmak ez idő alatt nem aludtak. Európa felkészült. Narviktól a spanyol határig, a Földközi tengeri vonalon, az Északi Jegestengertől a Fekete tengerig Európa ma egy bevehetetlen vár.

S itt értünk odaig, hogy az kiáltanak a kishitűeknek, amit egy nagy főpapunk egyik prédikációjában mondott: „Jertek ide ti kishitűek, jertek ide ti hitetlenek és én megmondom nektek ki az Isten... Igenis, a kishitűek szivlelnek meg a szavakat. Azok, akik minden kőszá hirre reszketnek, készülnek, kofferokat pakolnak, mert hátha futni kell. S ugyan hová akarnak futni? Hol van az a biztos hely, ahol a mai világégésben nincs senki kitéve veszélynek? Talán, ha elhagyják otthonukat, összegyűjtött vagyonkájukat s néhány kilométerrel arrébb futnak, a levegőben kóválygó pokoli szörnyetegek nem tudják őket utolérni? Van-e biztosabb hely a világon, mint az otthon? Jobban lehet védekezni idegenben, ismeretlen emberek között, akik épp oly veszélyben és viszonyok közt vannak, mint itthon?

És nem elég, hogy ezek a kishitűek tönkre teszik a maguk és családjuk nyugalmát, hanem ostoba fecsegésükkel még embertársaikat is megzavarják. Hallotta ezt, hallotta azt? A legkisebb, minden alapot nélkülöző hírt fellujnak, holott nagyon jól tudják, hogy nálunk Magyarországon semmi felelemre nincs ok. Dicső honvédségünk távol tartja az ellenséget a határtól. Az illetékes körök állandóan tájékoztatva vannak a harci helyzetéről, a hatóságok ébren figyelnek s ha volna valamilyen intézkedésre szükség, azt kellő időben tudtára adnák a hatóságok.

Valóban nem lehet eléggé elitélni a fegyelméletlen fecsegőket, akik sem önmaguknak, sem embertársaiknak nem

használnak. Hamis hírekkel rontják az önbizalmat, elveszik a munkakedvet, s ezzel csak az ellenség számára hajtják a vizet. Azt mondja egy régi közmondás, aki nem tud arabusul, az ne beszéljen arabusul. Aki nem érti meg a hallottakat, az ne terjeszse tovább, kérdezzen meg egy okosabb embert, ha pedig azt veszi észre, hogy ellenséges propaganda híret terjesztik, csendőrkézre a haza ellenségével.

A német és olasz nép ma olyan hőskorát éli, amilyen nem fordult elő, amióta történelmet írunk. Városok dőlnek romba, templomok, műkincsek pusztulnak, a polgári lakosság, ártatlan gyermekek ezreit gyilkolják halomra, papok legszentebb hivatásuk teljesítése, az oltári szentség feladása közben esnek áldozatul a minden emberi érzésből kivetkőzött, a pokollal szövetkezett ellenségnek.

Az olasz nemzet az elmúlt napokban nehéz válságon esett át. A rezsimváltás még békében is súlyos bonyodalmakat okoz, mégis az olasz nép, mint egy ember áll királya és az új kormány mögött, mert tudja, hogy mindezek a szenvedések csak ideig-óráig tarthatnak.

A német nép még hosszabb idő óta és még súlyosabb szenvedéseken esett át, de azért egységesen áll és minél nagyobb az ellenséges terror, annál nagyobb az az ellenállás és annál jobban feszíti meg erejét. Mindebből mi semmit, vagy ugyan keveset próbáltunk.

Az Olaszország elleni támadással a tengelyhatalmakat arra akarták kényszeríteni, hogy vonják el csapataikat a keleti harctérről és ezzel tegyék lehetővé Sztalinnak, hogy terveit végrehajtsa és elfoglalja Ukrajnát, — a kenyeret. De ez a tervük dugába dőlt. Az ukrainai kenyeret a német és magyar csapatok fogják learatni, a tengelyhatalmak ereje pedig töretlen s Európa vára ma is sziklaszilárdan áll.

Az angolszások egyelőre kéjelegnek „dicső haditetteik” eredményeiben. Nekik hősi tettek a legyilkolt ártatlan áldozatok hekatombái, a rombadőlt műkincsek, önértüket nem sérti, hogy fegyvertelen, visszavágásra képtelen ellenfél ellen harcolnak, de Göbbels miniszter megmondotta, hogy el fog jönni a nap, amikor mindenért fizetni kell s az örömgyaloglások keserves sirássá fognak válni.

Szent István napját ünnepeltük. Az első magyar Szent Király szétkorbácsolta a pogányokat és kereszténnyé tette a magyar nemzetet. Ez a korbaacs ezer éve öröködik felettünk, amikor a magyar nemzet veszélyben volt, mindenkor lesújtott ellenségeinkre. Nemzetek tüntek el Európá térképeről, de a magyar nemzet áll ezer éve és állni fog a világ végezetéig,

mert Szent István korbácsa most is le fog sújtani és porba fognak hullani az istentagadók és álszent szövetségeseik, akik tegnap halálos ellenségnek nézték a bolsevizmust, ma pedig imádkoznak érte.

Ezt szívelejk meg a kishitűek és azok, akik a tuloldalra kacsingatnak, közben pedig nyugodtan húzódnak meg hősi hadseregünk védelmében és élvezik mindazt a jót, amit a haza ma nyújthat.

Kitartás, vegyünk példát nagy fevertársainktól, összefogás, áldozatos munka és bizalom azok iránt, akik sorsunkat intézik, ez fogja meghozni a boldogabb jövőt, mert — Európa bevehetetlen. Sp.

Tejcsarnok megnyitása.

Értesítjük a t. közönséget és gazdátársadalmat, hogy Csáktornyan, Hitler Adolf utca 9 szám alatt, (a volt Videcz féle mézszárszék helyén) 1943. szeptember 1-én **tejtermék fiókunkat megnyitjuk**, ahol a tejjogosulat részére kiszolgáltattuk a tejet.

Tejkiadás hétköznap délután 4-6 óráig.

Tejtermék kiadás csütörtökön délután 3-6 óráig.

Tejvétel hétköznap délelőtt 7-9 óráig.

A gazdák által ide beszovaltatott tej beszámít a gazdapontokba, még pedig tejliterenként 1'4 pont, amelyből 0'1 pont esik a második és 1'3 pont a harmadik csoportba, amely azután a gazdakönyvbe javára lesz írva. A kötelező tejbeszolgáltatással kapcsolatos ügyeket augusztus 31-én Grabáménál megszüntetjük és fiókunk utján bonyolítjuk le.

TEJKÖZPONT.

„A MÁSODIK FRONT“

vitéz Csikós Jenő m. kir. honvédezeres könyve

Tudjuk és tisztában vagyunk azzal, hogy komoly történelmi idöket élünk és minden szavunkat, tettünket jól meg kell fontolnunk.

All ez különösen az ellenséges hírverésre. Ellenségeink felhasználnak minden eszközt, rádiót, újságot, röpiratokat, kémeiket, propaganda-hírtérjesztöket, hogy lélelembe kergessék az embereket és ezzel gyengítsék a belső frontot.

Vitéz Csikós Jenő m. kir. honvédezeres „A második front“ című könyvében bőségesen világítja meg a szellemi harc módszereit és legyvereit.

Bevezető soraiban ezt írja:

„Az elmúlt küzdelmes évek megtanítottak bennünket arra, hogy hazát megtartani csak az a nemzet tud, melynek apraja-nagyja — nemre való tekintet nélkül — egy gondolattal, egy akarral, egy erővel fog össze a haza erőltetésére, megvédésére. Vagyis olyan nemzet, amely azt a munkát, mely ebből a mérhetetlen erőfeszítésből az egyesekre jut, odaadással, önzetlenül s nem elismerésért, hanem belső sugallatra, a legjobb tudás szerint, örömmel végzi el. Férh és no, mind-egyik a maga helyén, a mindennapi munkán felül, hazájának áldozatot hozni köteles. Mindennemű munkájukat is azzal a tudattal kell ellátni, hogy végzett munkájukkal hazájuk megerősödésének is hasznos szotgálatot tettek.“

Másutt ismét így ír:

„A bomlasztó propaganda a célzatos és lélekmelegzésre szánt hírek körültekintő, rendszeres és ügyes terjesztése. Kitzütöz céljának elérésére felhasznál minden eszközt. Nem retten vissza semmitől. Nem mindig jelentkezik hangosan, de mindenütt ott van.“

Nagy igazságokat tartalmaz vitéz Csikós Jenő könyve. Sajnosan tapasztaltuk ezt már az első világháború kezdetén. Ellenségeink már akkor

minden eszközt felhasználták, hogy lelkünkre hassanak. Fokozottabb mértékben történik ez a mostani világháborúban. Ellenségeink tisztában vannak azzal, hogy fegyverrel nem bírhatnak le bennünket, ezért lelkeinket akarják megmérgezni, az erkölcsi ellenállást összeroppantani s ehhez minden eszközt felhasználják. Ez ellen kell védekezünk, ezt kell visszatutasítanunk. A hamis hi-

rek terjesztöit előbb szép szóval meggyöznö, hogy ostoba fecsegésük kárt okoz a nemzetnek, gyengíti erejét, ellenálló képességét, ha pedig rosszul indulat tapaszalunk, kerülhetetlenül a hatóság kezére adni a rémhírtérjesztöket. Ez is fontos nemzetvédelem.

Vitéz Csikós Jenő könyve az Új Idök Irodalmi Intézet kiadásában jelent meg. Ára 60 fillér.

A Fömméltóságú Ur tüzte fel a kitzütötést több zalai hös mellére

Mint ismeretes, a Kormányzó Ur Öfömméltósága a harctéren teljesített kiváló, bátor és hősi magatartásukért. Így Csáktornyaról Duzs Gedeon hadnagyot is, aki a Magyar Erdemrend Lovagkeresztjét a hadiszalagon a kardokkal kapta.

A magas kitzütötést a Legföbbs Hadur nyújtotta át a kitzütötött hös katonatiszteknek és a többi hösöknek az ország különböző részeiböl. A kitzütötés átadása a Vár aranytermében történt ünnepi keretek közt.

Szent István ünnepe

A háborús viszonyok miatt Muraközben csak nagyon szerény méretekben ünnepezték első Szent Királyunk névnapját.

Csáktornya a város már a kora reggeli órákban fel volt lobogözva, fél 11 órákor a ferencesek templomában ünnepi misét mondtak, amelyen a helyben állomászó honvédség, parancsnokával az élén, az összes hätösägök, a községi

előjáróság és képviselő testület, a leventeegyesület is nagy számban, és a templomot teljesen megtöltö közönség lett részt.

Egész Muraközben hasonló ünnepségek voltak.

Ezenkívül a honvédség részére a külterületen még külön mondtak tábort misét, amelyen a honvédezenekar szolgáltatta az egyházi zenét.

Utóhangok a Búcsúszentlászlói ünnepségekhez

Mint minden dolognak, ennek a tisztán egyházi utnak is voltak ellenözöi. Ki ezt, ki azt vette ellen, hát ha nem lehet meggyöznö, haiba messe lesz az állomás, stb. Mikor a búcsúsoi hazatértek és elmesélték a felejthetetlen szép élményeket, az isteni malasztot, amelyben részeseültek, elkezdödtek a siránkozások, miért nem mentünk el, nem-e lehetne ezt a szép búcsújárást szeptember 8-án megismételni. A hangulat olyan, hogy még egy vonatra való búcsújáró hívöz könyven össze lehetne hozni. No de nem utoljára járultunk Magyarországt Védasszonya lábái elé. Akik lemaradtak, vigasztalódjanak, az isteni kegyelem a következö évben is reánk fog sugározni.

A búcsún a Muraközi Szövetség is Lépvisselve volt. Majhen Ferenc iparművész, Muraköz

szülötte, nagy szeretettel jött el Budapestrol a vezetőség képvisletében, hogy részt vegyen ezen az első muraközi zarándokuton. A Muraközi Szövetség a felzabardulás után is hű maradt eszméhez és minden alkalmat megragad, hogy ragaszkodását szeretett szükébb hazájához kimutassa.

Akik Muraköz nagy fia, Uzdöczy-Zadravetz István prédikációja alatt sirtak, otthon is könnyes szemmel mesélték, mit mondott nagy püspökünk. Azt a népszerűséget, azt a szeretetet, amit főpapunk rövid két év alatt Muraközben elért, nem lehet könnyen megszerezni. Ez csak az olyan embert illet meg, aki az isteni igével, langöz hazaszeretével a szükébe tud férközni. Adjon a mindenható sok ilyen nagy férfut Muraköznek s akkor a pokol kapui sem vehetnek eröt rajta.

Tizennégy lakásba is betört a Vugrinecz János textil-üzlet betöröje Olcsón „jeketázte“ el a többbezer pengöz értékü árut

Mint megtört, még e hó elején történt, hogy a Szent László-téren levöz Vugrinecz János féle ruhaüzletbe ismeretlen tettesek betörték és az üzletet kifosztották. Sok szövetarut, bélesneműt, cénákat és egy ballonkabátot zsakmányoltak. Vugrinecz kára többbezer pengöz volt. A csendörseg széleskörü nyomozást indított és ennek folyamán csakhamar megállapította, hogy egy hatalembert több helyütt különböző szövetarukat lovalt megvételre. Mivel a szövet olcsöz volt, nagy keléje lett a zugárunak. Ezen a nyomon elindulva, csakhamar csendörököz került a betöröz Tersztenyák Gusztáv 23 éves csavagöz személvében, akit az örsön kihallgattak. Tersztenyák bevallotta, hogy Nagykanizsáról utazott Csáktornyara azzal a célzattal, hogy pénzhez jusson.

Az udvaron át behatolt a Vugrinecz-féle üzletbe és társa segítségével nagymennyiségü szövetet, bélesarut, lopott, egyrészt értékesítette, a kapott pénzt fellette. Bevallotta, hogy több betörést és lopást követelt el, állulccsal behatolt

egyes lakásokba és fosztogatásokat követelt el. A csendörseg ezeketán összeállította a betöröz büneljstromát. Tersztenyák 14 rendbeli büncselekményt ismert be. A járöz valosznította, hogy Tersztenyák cselekményeit az elsötítés ideje alatt követhette el, de a fiatal betöröz tagadta ezt, a nyomozás pedig nem tudott bizonyítöketak szerezni a gyanu alátámasztására, úgy hogy Tersztenyák nem lehetett a rögtönözölöz broszög elé állítani. A csendörseg a 14 rendbeli büncselekményt beismeröz bünozöt beszállította a nagykanizsai kir. ügyészege, ahol a kir. ügyész azonnal kihallgatta. Tersztenyákkal együtt került csendöröközre Mihalicz Jözsef gyanusított is, aki állitöz segédkezett Tersztenyáknak. A két fiatalembert a vizsgalözölöz el állitották, aki mindkettöt letartoztatásba helyezte.

A csendörseg kihallgatta azokat is, akik a lopott szövetböl vasaroltak. Azzal védekeztek, hogy nem tudtak, hogy lopásböl ered a felkínált olcsöz áru. Ellenük is indul bünvádi eljárás.

Dr Bernáth József

Eltávozott, elment tőlünk egy ember, Muraköz fia, akit nagy szeretettel fogadtunk, akiben és hozzáfűzőlt reményünkben nem csalatkoztunk.

Dr. Bernáth József a VKM ur igazgatói megbízásával 1941 augusztus hóban érkezett Csáktornyára, 23 évi távollét után, hogy megszeresse a csáktornyai m. kir. áll. kereskedelmi középiskolát. Feladata nagyon súlyos volt. Az idegen erkölcsi és nemzeti felfogást leküzdeni és a fiataliságot visszavezetni a magyar állameszméhez nehéz munkát adott, de dr. Bernáth József nem ijedt meg az eléje tornyosuló akadályoktól. Tanári testülete segítségével már a magyar nyelvi tanfolyamok alatt, az iskolai előadások megkezdése előtt megváltoztatta növendékei lelkületét s nem egészen egy év alatt minden növendéket megtanítottak hazánk szép nyelvére. Nagy segítségére volt, hogy mint ezen nép gyermeke, tökéletesen bírja a muraközi nyelvet. A szülők sokszor adták kifejezést örömiüknek, hogy az iskola igazgatója muraközi s így megérti gondjait, bajait s át tudja hidalni a kezdet nehézségeit.

Az első farsang idején növendékeivel már nyilvános szereplésre vállalkozott, egy fényesen sikerült magyar szindarab előadásával, tisztán muraközi anyanyelvű szerepléssel.

Az év vége megmutatta az eredményt. Osztálymértésre senki sem bukkott, a javítók legtöbbje vidéki, magyar iskolát járt tanulni volt.

Súlyos gondot okozott az iskola elhelyezése is a polgári iskola helyiségeiben, a Zrinyi-várban történt elhelyezése sem sokat javított a helyzeten.

Igy szervezte és teremtette meg dr. Bernáth a régi joguszáv kereskedelmi iskolából, a magyar szívet és lélekkel dolgozó kereskedelmi középiskolát, ami sokkal nagyobb feladat volt, mint egy teljesen új iskolát felállítani. A kezdő tanárokat be kellett vezetni a helyi ismeretek birtokába, elhárítani lelkükben Muraköz szeretetét hogy a helyi viszonyok szem előtt tartásával bírálják meg növendékeiket.

Eljárásban nem tűrt ellentmondást, a gancsokodokat félre tola, még több szeretettel és lélekkel végezte munkáját.

Bokros teendő mellett a joguszáv iskolaszervezetről tanulmányt is írt a kereskedelmi szakfolyóiratban.

A meglévő nehézség-ek legyőzésével és a helyi viszonyok ismeretével, tanáraival együtt nevelte a fiataliságot a felsőbb hatóságok és Csáktornya közönségének melegezésére. Eber örökös az együttes oktatás mellett a kétnemű ifjúság egyenkénti külön-külön való nevelésére és irányítására. A tanítványok nyilt, becsületes kiállása, igazmondás, fegyelem minden téren, nyilvános szereplésen és kivonuláson. Ez volt a vezérfonal. (Elismerte ezt a Gasparich-szobor leleplezése alkalmával Uzdóczy-Zadravetz püspök és vitéz gróf Teleki főispán is.)

Társadalmi uton egyéni vallásos életével, jó példával járt elől, igyekezett tanítványait a jó modorra nevelni. A lehetőséghez képest kirándulásokat is szervezett, hogy növendékei megismerjék szép hazánkat.

Ez idén megvolt a kereskedelmi középiskola első érettségi vizsgája is, s amint halljuk, a miniszteri biztos-elnök dicsérető szavakkal fejezte ki melegezését.

Meg kell még említenünk, hogy dr. Bernáth anyagiakban is igyekezett tanítványai segítségére

lenni. Az első évben havi 100, évi 1000, a második évben már havi 300, évi 3000 pengőt gyűjtött a vidéki és csáktornyai szegénysorsu tanulók segélyezésére. Ezen a pénzen két biblikli került a 8 kilométerrel bejáró tanulók részére, 1000 pengő ára tankönyvet is vettek belőle, mindez a szegénysorsuaknak, hogy könnyebben tanulhassanak és szerezessék a magyar hazát.

Most, mikor búcsút vettünk dr. Bernáth Józseftől, el kellett mindezt mondanunk, hogy örök nyoma maradjon tetteinek és szolgálion például mindazoknak, akikre az ifjuság nevelése, a hazaszeretet fejlesztése bízva van. Azt mondja egy régi, római közmondás, aki csak a kötelességét teszi meg, az nem teszi meg kötelességét. Dr. Bernáth József megtette.

Miniszteri intézkedés folytán dr. Bernáth József most Szabadkán folytatja azt, amit Csáktornyan abba hagyott. Mélyen sajnáljuk, hogy út-törő munkájának gyümölcsseit itt nem szemlélheti, de töltse el büszkeséggel az a tudat, hogy célirányos munkájával lefektette Csáktornyan a magyar művelődés alapkövét, megmutatta az ifjuságnak a boldogulás útját és az égő hazaszeretetet. Bizunk benne, hogy „Miska” barátunk fia, aki Csáktornyan szivta magába a magyar haza és Muraköz iránti szeretet, új örhélyen sem fog rólunk megfeledkezni és még sok szépet fogunk felőle hallani.

Isten áldása kísérje jövődő munkáját és boldogulása útjain!

Sp.

Láng József temetése

Mély részvét mellett kísérték utolsó útjára Láng József gazdasági főtanácsost, a Magyar Távirati Iroda Rt. és társvállalatának alapítása óta egyik vezetőjét, a Gazdák Biztosító Szövetkezetének ny. vezérigazgatóját, augusztus 17-én a farkasréti temetőben.

A temetésen résztvett a Gazdák Biztosító Szövetkezetnek vezetősége és teljes tisztviselő-kara, a Magyar Távirati Iroda vezetősége és teljes tisztviselő-kara, a szövetkezeti élet és a mezőgazdasági érdekképviseletek vezetősége és a biz-

tosító intézetek vezetői. Láng József sirja felett báró Vay László a Gazdák Biztosító Szövetkezetének ügyvezető elnöke és Wünsch Frigyes a Hangya alelnök-vezérigazgatója mondtak búcsu-beszédet.

Láng József halálával a Gazdák Biztosító Szövetkezetnek és a magyar közgazdasági életnek egyik kimagasló egyénisége távozott el az élők sorából, de nagy alkotásai, szép emléke eltörölhetetlenül megmarad mindannyiunk emlékezetében.

Bekormozott utonállók kiraboltak egy bolgárkertészt az országuton.

Vasárnapra virradó éjszakra vakmerő rablótámadás történt a muraszentmártoni országúton.

Ugyanis Belov csáktornyai bolgárkertész segédje Muraszombaton igyekezett hazafelé kocsiával, amikor Muraréthát közelében egylovos kocsiát hirtelen három, bekormozott arcú macrona alak vette körül és revolvert szegeztek a megrémült kertész mellé. Azonnal felszállították, hogy a nála levő pénzt és egyéb holmit adja oda. A kertész elcinte védekezett, de mikor a revolverek

kel veszélyesen léptek fel vele szemben, átadta a nála levő 370 pengőt és zsebóráját, valamint a megmaradt élelmiszert.

A támadóknak, úglátszik, csak a pénz kellett, mert ahogy a zsákmányt megkaparintották, azonnal elmenekültek az éjszakai sötétségben. A kertész Csáktornyára érve azonnal feljelentést tett a csendőrségben, amely megindította a nyomozást. Ilyen eset évtizedek óta nem fordult elő a békés Muraközben. A nyomozás nagy eréllyel folyik.

Lakóhelyükön kapják meg a bérgabonát a mezőgazdasági munkások

A hivatalos lap augusztus 10-ki száma közölte a közellátásügyi miniszter rendeletét, amely a természetbeni munkabérek címén szerzett kenyérgabona beszolgáltatásáról és visszavásárlásáról rendelkezik. A mezőgazdasági munkás természetbeni munkabér címén kapott kenyérgabonáját nem szállíthatja vasuton állandó lakóhelyére. E helyett köteles a kereseti helyen megvételre felajánlani valamelyik vásárlásra jogosított kereskedőnek.

Az egyes munkás a kenyérgabonát csak az ugyanabban a gazdaságban szerződött munkáscsoport megbízottján útján ajánlhatja fel megvételre. A kereskedő köteles a kenyérgabonát hatósági áron megvásárolni és a kiállított vételi jegyen feltüntetni, hogy munkabérkereset átutalásáról van szó. A kiállított vételi jegy négy példányból az első és másodikat az eladónak kell átadni.

Az eladó munkás a gabonaforgalmi központ kirendeltsége által kiállított gabonaforgalmi elle-

nében abban a vásárlási körzetben, amelyben állandó lakóhelye van, bármelyik országos, vagy körzeti kereskedőtől ugyanannyi kenyérgabonát vásárolhat, amennyit munkahelyén beszolgáltattott.

Köteles az eladó a kereskedőtől kapott két darab vételijegy ellenében az állandó lakóhelye szerint illetékes kirendeltségtől gabonavásárlási utalványt kérni, amelynek kiállítása díjtalan a jegyen fel kell tüntetni „munkabérkereset visszavásárlása” szöveget. A kenyérgabona vásárlására jogosított országos vagy körzeti kereskedő köteles — helyi kereskedők útján is — az utalvány ellenében készlete erejéig annyi kenyérgabonát kiszolgáltatni, andnyire a gabonavásárlási utalvány szól. A kereskedő ebben az esetben a hatósági árhoz csak a métermázsánkénti 50 fillér bruttó hasznót számíthatja hozzá. A rendelet augusztus 7-én lépett életbe.

Kőbányai Polgári Serfözde

muraközi egvedarusítója, ugyszintén

PETANCI ÁSVÁNYVIZ főraktára

glavno skladište PETANSKE kisele vode

jedini prodavec pive za Medimurje i

Csáktornya, Kossuth L.-u. 1 sz. alatti

nyitrai MRÁZ TIBOR

Csáktornya, Kossuth L. vulca br. 1.

telephelyiségét A HELYEZTE
A ZRINYI VÁR BELSŐ UDVARÁBA.

je svoje skladište i magazine PREMESTIL V
ZNUTREŠNJI DVOR ZRINYI GRADA (Staroga grada)

HIREINK

Eljegyzés. Mekovecz Hajnalkát, Mekovecz Ignác közösi előjáró is felesége Bisztrócs Teréz bájós leányát, vasárnap, augusztus 21-én eljegyezte Puncsac Ferenc tenisz europabajnok, drogeria tulajdonos Csáktornya.

Sok szerencsét az új párnak.

Itt jegyezzük meg, hogy Mekovecz Ignác és neje másik bájós leánykáját, Ilonkát már korábban eljegyezte Macsek István csáktornyai kereskedőség s így kettős esküvőre van kilátás.

Térzene a városi parkban. Mint értesülünk, a honvédekzenekar tiltatkozódása ideje alatt, minden csütörtökön, szombaton és vasárnap, este 7 órai kezdettel, térzenét ad.

Hadnagyavatások címmel összefoglaló cikk keretében emlékszik meg a „Magyar Katonaujság” cseti száma a Zrínyi Miklós nyomdokain haladó magyar tisztképzésről. „Az olasz katonák ügyvédje” „Katakombaháború az ingovány alatt”, „Csendes éjjel valahol Oroszországban”, „A titokzatos Gibraltar” című cikkeket emlekednek ki a lapból.

Újságírói jubileum. Husz év előtt került ki a keszthelyi gazdasági akademiáról Barbarits Lajos, akinek írói és poétai munkássága csakhamar felkeltette az illetékes körök figyelmét és a nagykanizsai Zalai Közlöny napilap igazgatósága meghívta a szerkesztőségbe. Kvalitási csakhamar közbecsültté tették. Segédszerkesztő, társszerkesztő, majd felelős szerkesztő lett és vállalat igazgatósági tagja, törvényhatósági bizottsági tag, a Zrínyi Miklós Irodalmi és művészeti Kör főtitkára, a különböző irodalmi társaságok bevalasztottak tagjai közé, a Sajtókamara igazgatóságának illetve vállaltmányának tagja stb. Husz éves újságírói jubéliuma alkalmából a Zalai Közlöny szerkesztősége, kiadóhivatala és nyomdavallalata meleg családi ünnepségben részesítette őt. Gyömörcey István v. országgyűlési képviselő, a vállalat igazgatósági elnöke meleg szavakban köszöntötte a jubilans újságíró, aki Zala nyilvános életében is jelentős szerepet tölt be és mint t. főhadnagy szolgálta hazáját. Az üdvözlő táviratok és gratulációk sokasága érkezett Barbarits Lajos felelős szerkesztőtől, akinek jubileuma a magyar újságírói társadalom ünnepe.

A Dráva alacsony vízállása miatt virágzik a csempészet. Az utóbi hetekben annyira lepadt a Dráva vízállása Muraköznel, hogy a mellékágakban térdig ér csak a víz és helyenként a főágban is át lehet gázolni. Emiatt a muraközi hajóalmok alól sok helyen „kiszaladt” a Dráva úgy hogy a csónakokra szerelt malmokat szokott helyeikről át kellett vontatni a mélyebb és erősebb sodrású ágakba, hogy folytatni tudják az őrlést. Ugyanekkor az alacsony vízállás felvirágoztatta a csempészetet. Hozzájárult ehhez az is, hogy megérkezett a friss buza és az új liszt, amelyet már is beiktattak a határmenti fekete forgalomba. Egy ilyen szállítmány, amely 250 kilogram finomliszt, Drávamagyorod alatt a miksavári határőrvadászok kezébe került. A szállítmányhoz tartozott még 40 kiló cukor is, amit a lisztel együtt akkor foglaltak le, amikor csónakba akarták rakni. A csempészek ellen megindult az eljárás.

Nyomozás egy vérmérgezésben meghalt muraközi asszony ügyében. Minap történt, hogy a csáktornyai közkórházba be szállítottak egy muraközi asszonyt. Állapota súlyos volt. Mivel az orvosok valószínűsítették, hogy tiltott beavatkozás történt, faggatni kezdték és akkor bevallotta, hogy valóban illetéktelen kezek okozták súlyos állapotát. A szerencsétlen természetesen nem is lehetett már segíteni. Vérmérgezésben meghalt. A haldokló asszony vallomása alapján megindult a nyomozás, a melynek eredményeként a csendőrség be szállított a nagykanizsai törvényszék fogházába egy alsódomborui asszonyt, akit a vizsgálobíró kihallgatott.

Margarinnal kevert vaj. — A Buvár augusztusi száma írja. — A friss vaj megolvasztásakor aranyárga folyadékot kapunk. A margarinnal kevert vaj olvadéka zavaros. Meg kell azonban jegyeznünk, hogy újabbán már olyan kiváló margarint is tudnak gyártani, hogy az olvasztási próba vagy az izlés segítségével alig lehet felismerni, ha a vajban el van keverve. A vajba, különösen télen, nagyon sok vizet lehet belegyúrni. Ezt megint csak az olvasztással ismerhetjük fel. A megolvasztó réteg különválnak a víztől s annak a tetején uszik. Főzővaj 20%-nál több vizet nem tartalmazhat normális állapotban. A teavaj víztartalma legfeljebb 18%, sóztalan pedig csak 16%. A sózás a víztartalmat csökkenti.

„ARANY BÁRÁNY”

Kötöttáru üzem, CSÁKTORNYA

Kossuth Lajos u. 14. - Telefon 13.

Gyárt elsőrendű kötöttáru.

Tulajdonos: Kuráth Joachim

Leventehírek

Nyolcszáz új leventeleányvezető

A Levente Hírközpont jelenti: Az egyre jobban fejlődő leventeleánymozgalom számára ezen a nyáron Budapesten, Csíkszeredán, Kecskeméten, Pécelen, Pécsen és Székesfehérvárott összesen 800 résztvevővel a Vallás- és Közoktatásiügyi Minisztérium vezetőnépképző tanfolyamokat rendezett. A tanfolyam résztvevői tanárnak, tanítónak, óvónak, szociális gondozónak és irtalmas nővérek, akik már régebben bekapcsolódtak a mozgálmobba. Csapatvezetésre képzik ki őket, elméletileg és gyakorlatilag. A mozgálmob célkitűzésének, szervezetének a leányok foglalkoztatói anyagának ismertetésén kívül különösen nagy gondot fordítanak a magyarság tanulmányi ismeretek gyarapítására és a különleges nevelési kérdésekben. A tanfolyamon bábjáték kiképzést is kapnak a leventeleányvezetők. A leventeleány mozgalom egyik célkitűzése ugyanis, hogy a magyar gyermekek nevelésére és szorakoztatására minél több bábszínházat szervezzenek.

A budapesti vezetőképző tanfolyamot Randler Intézetben helyezték el, ahol négy csa-

Első Muraközi Szövöde Rt. CSÁKTORNYA

Széchenyi u. 50 • Telefon: 31.

Központi iroda: BUDAPEST

patra osztva. Sarolta fejedelemasszony Szilágyi Erzsébet, Lórántffy és Zrínyi Ilona a csapatok 8 óra kiképzést kapnak esténként érdekes megbeszélések tartanak, majd a tanfolyam végén irásbeli vizsgán számolnak be a tanultakról. Az egészséges és gazdaságos háborus főzést szemlétető bemutatások a leventeleányok kísérleti konyháján tanulják.

A leventeleányvezetők önzetlen lelkesedéssel végzik munkájukat. Leventeleány csapatvezető lehet minden olyan 21 életévét betöltött példás erkölcsi megfelelő képzettségű magyar lány, akit élete, képességei, gyakorlata folytan leányifjúság vezetésére alkalmas. Leventeleányvezetőnek jelentkezni lehet a Leventeleány Központban (VKM IX. 3. úgyosztály Bp. V. Alkotmány-utca 10, I. em.) vagy a tankerületi királyi főigazgató-ságok mellett működő leventeleányvezetőknél.

Nagykanizsán

Nagy választékban kaphatók

kész női kabátok

esőköpenyek

szép nyári ruhák

kosztümök

pongyolák

Sütz

Kik a gabonaforgalmi központ által kijelölt helyi kereskedők a csáktornyai és perlaki járásban?

Vérhár Antal Csáktornya, Vojvoda Mihály Muravid, Gorjup Ferenc Murakirály, Horváth Vince Drávaegyház, Jambrovics Ferenc Muraszentmária, Nagy Alajos Kotor, Bezeredy István és Czernkovic Csáktornya, Markovics József Alsódombor, Varasancz Gábor Muracsany, Vass Jánosné F. Zs. Perlak, Klenár József Murafüred, Muhvics Antal Kisszabadka, Klárics János Alsódombor, Belics Ferenc Perlak, Krizsai István Murakirály, Kontrec Antal Muraszerdahely, Muraközi Termelő és Árúrtékesítő Szövetkezet Csáktornya, Csáktornyai Gözmalom és Villanytelep Rt. Csáktornya.

Izléses nyomtatványok

gyorsan és pontosan

K É S Z Ū L N E K

a Muraközi Katolikus Könyvnyomdában



Német utászok elaknásítanak egy területet. (Foto RDV).

MEGYIMURJE

Preplatna cena: 6.— P. na pol leta.
Vredništvo: Horthy Miklos-tér 6.

Csáktornya, 1943 augustusa 27

Politički tjednik
Žide saki petek.

EUROPU ZAVZETI - NE MOČI

Da bi se z mrtvih gori stali soldački voditelji prvoga svetskoga tabora, bi sigurno široko gledali, kaj se sega toga premenilo, kaj je ve se treba drugač tabora voditi, a ran tak bi žišli i oni, šteri su vodili gospodarsko življenje, onda fabrikanți i banker.

Da preglednemo i prešpodobimo malo, kakše je onda življenje bilo i kakše je denes. Pred prvim svetskim taborom, kak je onda gospodarsko življenje stalo, na celomu svetu se v trgovini največ menjalo. Oprave smo nosili z engleskih štofov, hrane sake fele smo beštelali s zvujskih orsagov, škrlake, šolce su nam delali Bog zna de v zvujskim fabrikam a našu marhu, vonu i se drugo dobroga smo prodavali za fal peneze v zvujske orsage. Ran tak su bile i druge države. V Holandiji su na mesto zelja i krompepa tulipane povali, francosko polodelstvo je sako leto se bole prepallo. A i zakaj! Im je Amerika levala mesa v, pšenicu i kuruzu, Afrika je davala pamuka, Australia pak vonu i tu je bila Rusija s svojimi hombari, šteri su se nigdar ne mogli sprazniti. Ali za tem je došel prvi svetski tabor. Centralne sile, dok su došle do pameti, več su samo prazne magazine vidle. Kaj se de malo nabralo, to se ancvaj potrošilo, a do novoga je ne bilo moči dojtii, kajti antantske sile su se granice zaprle koli centralnih sil, najbolsi rudniki za lapor i železo su bile v nepriateljskim rokam, a s praznim žalodcom niti najbolsi general nemre bitku gvinuti. Zbog toga je opala v nesreču soldacija centralnih sil, šteri nepriatelji nigdar ne su mogli potući.

Europa je pred prvim svetskim taboru živela v miru i blagoslovu. Od 1870-71 leta ga ne bilo v Europi znamenitešega tabora zvun rusko-turskoga tabora, ali te se ne čuda teknu centralnih sil i tak je i znanost taborskoga voditelstva malo zaostala. To smo vidli, osobito na početku prvoga svetskoga tabora, da je bilo potrebno i za mala taborska dela alduvati velkoga broja ludstva.

A ve da malo preglednemo, kak stoji svet v drugom svetskom taboru. Oni mirovni kontrakti, šteri su koli Pariza zapovedali, več su v vutrobi nosili drugoga svetskoga tabora. Bili smo zagnjeti i to nas je tiralo, da se oslobodimo. Velki voditelj nemškoga naroda, Hitler Adolf je pokazal pota i narod se zbudil od svojega teškoga sna. Magyarska se preporodila pod voditelstvom Gospona Guvernera, šteri je orsaga poveksal. One znamenite reči „nem, nem, soha“ „ne, ne, nigdar“, (to je, da bi orsag ostal res-

cepan) su sakomu pravomu magyarskomu človeku globoko zašle v srce. Srednja Europa je prešla na to, da se sama sebe obskrbi. Magazini su se napunili, fabrike su delale, nega bilo človeka prez posla. Polodelstvo su deli na novi fundament. Zemle denes više i bolše rodiju Zvučeni ljudi su delali, stalno je došlo nekaj novešega i bolšega na svet. Na čelo soldacije su došli novi, mladi voditelji, šteri su spametno ponucali se ono, kaj su se v prvom svetskom taboru navčili.

Tak je svet zgledal onda, da je Hitler Adolf voditelj i kancelar v Berlinu pokazal svoje sile i jakosti. Naši denesnji nepriatelji su gledali, kak su črez više vur maršerali z najmodernišim oružjem i da bi si onda premislili to opomenu, bili bi začuvali življenje čuda njihovih dobrih ljudi. Ali ne! Oni su šтели imeti celoga sveta.

I za tem je došel Danzig. Tabor Iften kak strela. Prepast francoske zemle. Dünkirchen. Beg z Narvika. I onda su naši nepriatelji rekli, no malo počekajte, bomo se spravili i onda ham! Pogutnuli bomo osovinske sile s kožom i čonti. Je, samo kaj su osovinske sile za to vreme ne spale. Europa se prepravila. Od Narvika do španjolske granice, po celom Srednjem Morju od Severnoga Ledenoga Morja do Črnoga Morja, Europa je denes jen grad, šteroga ne moči zavzeti.

I tu smo došli do onoga, da rečemo nevernim tomašam ono, kaj je jen naš velki pop rekel v svojem prodeštvu: „Hodte k meni vi neverni tomaši, hodte k meni vi prezverniki i ja vam povem, što je Bog!“ Je tak je, ovi neverni tomaši naj si dobro premislju ove reči. Oni, šteri mam drhčuju na saki bedasti glas, spravljaju se, pakovaju kufre, kajti morti bo treba bežati. A kam bi šтели odbežati? De je ono sigurno mesto, de človek denes, da celi svet guri, nebi došel v pogibel? Kaj morti ako ostaviji svoje dome svojega, teško spravlenoga imetka i odbežuju za par kilometrov dale, tam njih one peklenske mašine, štere po zraku letiju, nabodo mogle dostignuti? De je denes bole sigurno mesto, kak doma? Kaj se v stranjskom svetu, med nepoznatimi ludmi, šteri su ran tak v pogibeli i v nepoznatim prilikam, bole moči braniti, kak doma?

I neje dosti, kaj ovi neverni tomaši zrušuju mira svojega i svoje familie, nego svojim bedastim brbranjem spuntaju još i druge ljudi. Ste čuli ovo, ste čuli ono? Najmenje glase, šteri nemaju nikše fundamente, napuhneju na velko, a sami jako dobro znaju, da prinas v Magyarskoj

nemamo zroka za nikše straha. Naša dična soldacija dalko drži nepriatela od granice. Na službenom mestu navek dobro znaju, kak stoji taborišče, naše vlasti budno paziju i ako bi de kaj bilo potrebno za napraviti, to bi narodu v pravo vreme na glas dali.

Zato za istinu ne moči dostn oštro odsoditi ove nedisciplinerane brbrače, šteri stem brbranjem ne hasniju niti sebi, niti pak svojim bližnjim. S svojimi krivimi glasi rušuju ludem vufanje, zemeju njim volu za delati i stem samo nepriatelam tiraju vodu na melin. Tak veli je na stara reč, što ne zna arabski, naj ne govori arabski. Što nerazme ono, kaj je čul naj ne nosi glase dale, naj pita od sebe spametnešega človeka, ako pak bi što spazil, da tu nekšii naši nepriatelji širiju kakše krive glase, takše ljudi je treba žandaram v roke dati.

Nemški i taljanski narod živi ve v takšoj junačkoj dobi, kakše ga ne bilo, od da se povest piše. Varaši se zrušuju, cirkve, umetni kinči prepadaju, civilnoga naroda, nekrivu i nedužnu decu koleju na jezere na kupe, pope koleju onda v, da zvršavleju svoju svetu dužnost, da deliju svetu krizmu. To su nepriatelji, šteri su slekli s sebe sega človečjega i skup su stali s peklom.

Taljanski narod je ove dneve pretrpel tešku krizu. Ako se v mirno vreme premeni način vladanja i to napravi dosta velko zmešariju, a itak taljanski narod, kak jen človek stoji za svojim kralom i novom vladom, kajti zna, da se o ve moke nemreju dugo trpeti.

Nemški narod črez još dugše vreme itrpi još teškeše moke, i zato stoji jedinstveno i čim ga bole nepriatelji gnjejeju, stem bole se proti stavla i stem bole vpira svoje sile proti nepriatelju. Od sega toga mi do ve nikaj, ili jako malo znamo.

Z velkom ofenzivom proti Taljanskoj šтели su osovinske sile prisiliti na to, kaj bi svoje trupe potegle vun s izhodne fronte i da bi tak dali Stalinu mogućnost, kaj bi on svoje plane spunil i zavzel Ukrajinu—kruha. Ali te njegov plan je opal v vodu. Ukrajinškoga kruha bodo nemške i magyarske trupe požele, a osovinske sile zrušiti ne moči, grad Europa i denes stoji trda kak kamen.

Naši anglosaski nepriatelji za ve još vživaju kakša „dična taborska dela su učinili“. Za njih su junačka dela celi bregi zaklane nekrive i nedužne deca i civilnoga naroda, zrušene cirkve i drugi umetni kinči. Njih je ne sram, kaj oni harcuvelju proti takšemu protivniku, šteri nema oružje vrokaj i nemre nazaj vudriti, ali Göbbels, nemški minister je rekel, da bo došel on den, da bo se te

rečune treba platiti i skakanje od vese-
lja bo se obrnulo v žohko plakanje.

Svetili smo dneva Svetoga Štefan
Krala. Prvi magyarski kralj, Sveti Štefan
je s korbačem restiral pogane i dopelal
je magyarskoga naroda v svetu kršćan-
sku veru. Te korbač več jezero let pazi
ober nas i da god je magyarski narod
došel v pogibel, navek je vudril po na-
šim nepriatelam. Narodi su zniknuli z
Europske mape, a magyarski narod stoji
več jezero let i bo stal do kraja sveta,
kajti korbač Svetoga Štefana bo i ve vud-
ril i naši nepriatelji, šteri ne priznaju Boga
i njihovi lažni zveženiki, šteri su vče-
ra bolševizma držali za smrtnoga nepri-
atela, a denes Boga moliju za njega, bo-
do opali z licem v prah.

To si naj zemeju do srca neverni
tomaši i oni, šteri lučeju na drugu stran,
a med tem veselo vživaju onoga mira,
šteroga njim da naša dična soldačija i
vživaju se ono dobro, kaj njim domovi-
na denes dati more.

Zdržati do skrajnosti, zememo si pel-
du od naših velikih prijatelov, skup držati
alduvati za domovinu i meti vufanje v
one, šteri nas ravnaju i to nam bo do-
neslo naše lepše življenje, kajti: Evropu
zavzeti -- ne moči!

Sp.

Mlekara se odpira.

Dajemo poštuovanom občinstvu i gospo-
daram na glas, da bomo 1943. leta septem-
bra 1-ga, v Csáktornya, Hitler Adolf vulica
br. 9 (na mestu, de je bila Videcz Matyasova
mesnica) odprli **NASU MLEKARU**, de bodo
dobili mleko oni, šteri imaju na to pravo.

Mleko se vun davle delaven den po poldan od 4-6 vure.

Mlečne stvari se vun davleju v četrek po pold. od 3-6 vure

Mleko se nutri jemle delaven den pred poldan od 7-9 vure

Mleko štero bodo gazdi nutri dali, re-
čuna se v gazdinske jedinice (punktume) i to
saki liter 1'4 jedinice, od toga ide 0'1 jedi-
nice na mašču, a 1'3 jedinice na slobodno
zbiranje, to se bo v gazdinsko knjigu zapisalo.

Posli z obvezanim nutri davanjem mle-
ka pre Grabarici prestaneju avgustaša 31-ga
i se tose bo zvršavalo v mlekari.

MLEČNA CENTRALA

Namazani raubari na cesti

Zraubali su bulgarskoga vrtlara

V nedelu v noči se pripetila strašna rau-
barija na cesti Muraszentmarton.

Pomočnik bulgarskoga vrtlara Belalova v
Csáktornya se s koli dimo pelal z Muraszomba-
ta. Blizo občine Muraréthát su mu tri, s črnim
farbam namazani raubari kola zastavili i z re-
vorverima se grozili prestrašenomu vrtlaru. Za-
pevedali su mu, naj mam da prek se peneze i
druge vredne stvari, drugač ga skončaju. Vrtlar
se branil dok se mogel ali da su se z revolveri
pogibelo grozili, dal njim je 370 pengő, kulko
je imel prisebi, svoju vuru i hranu, kaj mu je
ostalo.

Raubari, kak zgledi, su samo peneze šteli
meti, kajti da su je zgrabili, mam su v kmici
zginuli. Da je vrtlar dimo došel, mam je tožil
pre žandaram i oni iščeju raubare.

Takšega oni se črez više deset let ne pri-
petilo v našem mirnom Megyimirju.

Spravljajte kočice od kiselih jabuk, za
jenu kilu dobite 25 pengő.

„Zemem odgovornost nase za narod“

Velki govor Kállay Miklósa ministra predsednika

V četrtak na večer je Kállay Miklós, minis-
ter predsednik držal na radio velkoga govora
magyarskomu narodu.

Najpredi veli, da za desnom rokom Sveto-
ga Štefana Krala stoji celi orsag i nigdar neje bil
v rodolubnosti i v vufanju tak jedinstven, kak ve.
Štefan Kral je prvič stvoril to jedinstvo med o-
nimi narodi, štere je tu našel, a i od potli tu ži-
viju. Prvi magyarski kralj je v svojem pismu, na
svojeja sina Imre hercega, odredil onoga duha,
v šterim ovi narodi moreju obstati i toga duha
se ne smeti vugnuti.

Kaj nas je on navčil, to drži visoko našega
naroda i v tem duhu moramo živeti. Mi očemo
živeti s svojim življenjem, nedamo se poniziti od
nikoga, a niti mi nabomo nikoga ponizili. Nemremo
se od dnes do zutra premeniti, to je naša velka
vrednost. To razme celi magyarski svet, sa-
mo oni nečuju razmeti, šteri nigdar nesu bili
verni ovoj domovini.

Dale govori minister predsednik, da celi or-
sag kak jen človek stoji za Gosponom Guverne-
rom, on je znak magyarskoga jedinstva, vere i
vernosti. Ve da več štro leto tak strašno guri
celi svet, ov narod marljivo dela, Delaju polodel-
ci, fabrike i si za današnje teske dneve i za bol-
šu budućnost.

Nigdar ga ne bilo tak velikih ognjov koli
nas, kak denes. Ne smo je mi vužgali, a niti je
vgasnuti nemremo, ali ako bomo pazili na naše
dome, te ognji bodo vgasnuli, nabodo nam vužgali na-
še krove i mi bomo samo pomagali gasiti ognja ce-

loga sveta. Nas čeka delo, da stvorimo mira,
pravico i reda. Mir mora i doma biti med naro-
dom i jaka soldačija, a vuni dobri prijatelji šteri
nas razmeju. Znutrešnji red i jakost naše soldači-
je bo nam spravila te priatele.

**Pošiknite od sebe vkraj se, kaj ne slu-
ži narodu. Ludi šteri imaju zločeste mis-
li nesmemo trpeti med nami.**

Pripečenja vezdašnja i potlešnja — veli da-
le minister predsednik — postavljaju velku odgo-
vornost na orsag, na voditele, a v prvom redu
na samoga ministra predsednika.

**Nosim ovu strašno velku odgovornost
za moj magyarski narod, včinim se, kaj
je potrebno i nikaj kaj bi bilo falinga,**

ne pustim magyarskoga naroda z onoga pota ve-
rnosti i takše vrednosti, šteroga sveta Desna Ro-
ka Štefana Krala kaže. Denes živimo v vremen-
nim, jeli bomo, ili nabomo obstali. Jen človek si
more zbirati, a narod ne. Prvi Kral je zezbal
pota i mi idemo za njim. Sveti Štefan Kral je
stvoril orsaga i brani ga vitezki. Ov orsag bo
tak dugo obstal, dok bodemo njegovomu stvoritelu i
branitelu znali postaviti oltara v našem srcu. To
da jakost ovomu narodu, te narod živi i živel
bo, (M. T. I.)

K tem rečmi nešega ministra predsednika
nemromo drugo keoj dati, kak da mi Megyimir-
ci zafalimo Bogu, da nas je nazaj dopelal pod
Korunu Svetega Štefana, de nam cvete življenje i
da imamo naše velke ludi, šteri nas vodiju v
bolše življenje.

Svetek Štefan Krala

Zbog taborskih prilik smo v Megyimirju za
letos samo z malom paradom svetili imendneva
Svetoga Štefana Krala.

V Csáktornya je varaš več v jutro zaran pun
bil narodnih zastavi. Ob pol jedanaestoj vuri je v
franciškanskoj crkvi bila paradna meša, na šte-
ru je došla domača soldačija s svojimi oficiri,

se vlasti, občinski poglavari i zastupniki, leven-
taši i puna crkva ludstva. Tak su svetili i po
celom Megyimirju.

Zvun toga je za soldačiju bila i vuni meša
pod vedrim nebom pre šteroj je igrala soldač-
ka muzika.

— 0 —

Par reči k proščenju v Búcsúszentlászló

Kak saka stvar, tak je i ova čisto
cirkvena imela svoje protivnike. Jeni su
ovo rekli, drugi ono, kaj pak či se nabo
moči spovedati, kaj pak či bo banhof
predalko i tak dale. Da su romari dimo
došli i pripovedali se one lepote, štere su
vidli i božu milost, šteru su njim nadelili
onda su se hapili plakati, zakaj smo ne
išli, jeli nebi mogli septembra 8 ga, na
Malu Mešu pak napraviti takše lepo proš-
čenje. Ludi imaju takše veselje, kaj bi
lehko skup spravili za jen cug ludstva.
No, ali nesmo zadnjipot klečali pred Maj-
kom Božom, Branitelicom magyarske
zemle. Šteri nesu tam bili, naj se trošta-
ja, boža milost bo nam i drugo leto sve-
tila.

Na proščenju je bila zastupana i
Megyimirska Zveza z Budapešta. Naš
domorodec Majhen Ferenc umetnik, je

z velkom ljubavi došel, da zastupa vo-
ditelstvo Zveze i da je z nami na tem
prvim megyimurskim božim potu. Kak
se vidi Megyimirska Zveza nam je i pol-
li oslobođenja ostala verna svojim mis-
lim i ponuca saku priliku, da skaže svo-
ju ljubav za Megyimirje.

Oni, šteri su se plakali, da je pro-
dekoval naš velki sin Megyimirja, Uz-
dóczy Zadravetz István, su i doma meli
suzne oči, da su pripovedali, kaj je re-
kel naš velki biskup. Onu ljubav i poš-
tovanje, šteru je naš velki pastir
dostigel črez dve leti, je ne moči tak
zlehka dobiti. To pripada samo onoga
človeka, šteri zna z božom reči, z gore-
ćom ljubavi zjati človeku v srce. Daj Bog
Megyimirju čuda tak velikih moških, on-
da ga niti peklenska vrata nabodo pre-
ladala.

Taborski glasi

Sovjetska fronta

Kak je velka ta bitka za ukrajinski kruh se najbolje vidi stoga, da su nemški avioni samo v nedelu, čez jen den vnišili 409 oklopljenih taborskih kol, a kanoneri su širom restirali 62 takša kola i tak su bolševiki črez jen den zgubili 471 oklopljena kola. Naj si naši čitateli pogledneju denešnjega kipa v našim novinam, kak zgleduju takša taborska kola i naj si premisljuju, kakši strašen ogenj mora to biti, kakše bombe i granate curiju, de se tulko takših kol vništi.

Ova bitka trpi več skorom dva mesece, točno sedem tjevdov, i bolševiki do dnes drugo nemreju pokazati, kak par kilometrov mrtve zemle, zrušene varaše i sela, ciglovje i čuda stotin jezer zabadav potrosenoga ljudstva, mrtve zgublenoga oružja i materiala. Kak nemci pišēju, v ovoj letnoj bitki su sovjeti do ve zgubili prek 15.000 samo taborskih kol, a de je drugo. Mora za istinu biti velki glad v Rusiji, ako bolševiki reskiraju tulko svojega najboljšega naroda, samo da prederēju frontu i da dojdou do ukrajinske pšenice.

Celi tjevdn čujemo glasa, da su bitke na toj fronti strašne. Bolševiki su se ve hapili novu taktiku. Do ve su navek samo na jenim mestu pretnisnuli, tam su nabrali velke sile, čuda soldačije i čuda oružja, da bi pridrli. Ve, da vidiju da nemci navek imaju dosti rezervij i oružja, su se hapili na više mesta z ofenzivom i misljiju, da ako su nemci na jenom mestu jakši, morti bodo na drugom slabeši i bodo je mogli nazaj spraviti. A kaj bi! Nemci vidiju črez sito i de se god bolševiki pokažēju, nemci su mam tam i zavrneju se probe.

Tak su ov tjevdn bili na redu voda Mius, varaši Bjelgorod i Charkov. Granate i bombe su letale kak deždi, ali nesu nikaj zapovedali nemcam. Jedino su spraznili varaša Charkov, kajti fabrike, magazini i se drugo soldačko je bilo zrušeno i tak ga več ne bilo vredno braniti. Zato su se nemci vugnuli stoga varaša i pod njim zavzeli nove linije.

Same engleske novine priznaju, da stem, kaj su sovjeti zavzeli Charkova, ne su do ničesa došli, kajti to je samo ciglovje i prazna zemla.

Nemci su i na više mesta napravili protiofenzivu, vdrl i bolševičke linije, vnišili čuda trup, vlovili velki broj zaroblenikov i zavzeli čuda materiala.

Bitka još trpi, ali bolševiki nabodo jeli ukrajinskoga kruha.

Leventaški glasi

Osemsto novih voditelice za leventaške puce

Gibanje leventaških puce se se bole rezvija pak zato Ministerium za Veru i Škole ovo leto drži v Budapestu i više vekšim varašam škole za leventaške voditelice, se skup njih je 800 v školi, med njimi profesorice, navučitelice, ovodašice, socialne skrbitelice i opatice. Tam se vučiču, kak je treba voditi naše mlade leventašice. Tam se vučiču se kaj naše puce nucaju, domače delo, sivati, kuhati z decem baratati, pošteno življenje, a i znanost. Vučiču se i deteče igre, kajti jako važno je, kaj se mali zna z decem igrati.

Ova škola je jako važna, kajti ove voditelice bodo naše puce navleče sega dobra, kaj bodo z njih dobre gazdarice i dobre matere.

Ordredjeni trgovci za kupovanje zrnja

Jaraš Csáktornya: Verhar Antal Csáktornya, Bezérdy i Czernkovic Csáktornya, Klenar József Murafüred, Kontrecs Antal Muraszahely, Muraközi Termelő és Áruértékesítő Szövetkezet i Csáktornyai Gözmalom és Villanytelep R. T. Csáktornya.

Jaraš Perlak: Vojvoda Mihály Muravid, Gorjup Ferenc Murakirly, Horvath Vince Drávaegyház, Jambrovics Ferenc Muraszentmária, Nagy Alajos Kotor, Markovics József Alsódombor, Varasanez Gabor Muracsány, Vass Jánosé F. Zsuzsana Perlak, Muhvics Antal Kisszabodka, Klarics János Alsódombor, Belics Ferenc Perlak, Krizsai Istvan Murakirly.

Manifesztum Gospona Guvernera.

Najbolši honvédi, vitezi imaju dobiti premiu.

Službene novine donese su manifestuma Gospodina Guvernera, v šterim veli za naše honvede, viteze ovo:

Denes, da magyarski narod teško harcuje za svoje življenje s toplom ljubavi se obrne naš najvišiji Soldački Gospodar proti onim, šteri z alduvanjem zvršavljaju svoje rodolubne dužnosti i kažeju peldu s svojim vitezkim duhom. Topla žela je Gospona Guvernera, da oni honvedi, šteri v ovim taboru pokažēju velka vitezka dela, da poleg svojih medalja, štera dobiju kakti priznanje za svoja dela, da dobiju još i eksternu premiu. Tak je pošteno i šika se, da se njim potli teških alduvanja i mok, stvori bolje življenje za budućnost.

V prvom redu treba je takšim vitezom dati zemlu, kulko to ima Vitezki Red na respolaganje. Ali treba njim je zasigurati njihovo življenje i z druge strane z dobrimi posli, da bodo mogli na mestu biti v narodnom življenju i peldu kazati.

Zato njim je treba — ako drugač odgovaraju odredjenim kondicijam — v se vekšoj meri podeliti engedelve erarnih i drugih prava s šterih se more hasen vleči, treba njih pomagati v državnu službu i drugam de si moreju sami kruha služiti. Ran tak je treba podpirati i honvedske do-

vice i popile, ako je on, šteri je zaslužil za svoje vitezko delo medalju, podnesel junačku smrt, ili potli drugač zgubil življenje i več ne mogel dobiti to eksternu premiu.

Osobito za važno drži Gospon Guverner, da bodo ovi engedelyi, štere vitezi dobiju za eksternu premiu, zasigurani i za njihove zakonske herbe ako imaju zakonske kondicije, da se i stem gori drži i dale rezvija vitezki duh.

Poleg civilnih vlasti bude pri tem rezdelenju premia imala reč i Orsačka Vitezka Stolica.

Za istinu lepe reči su to našega Gospodina Guvernera. Kak dober otec briga se za svoj narod ne samo za ve, nego i za dalnje življenje.

Naše Megyímurje i v novom taboru ima dosti vitezov. Naši megyimurski sini vitezki spunjaveleju svoje svete dužnosti za domovinu. Več smo vidli više njih, šteri nosiju medalje za njihova vitezka dela. Po ovom pismu Gospona Guvernera, saki bo dobil premiu da si bo mogel zasigurati svoje življenje. Magyarska Domovina i naš Visoko Dostojni Guverner nabodo dozvolili, da bi stradali oni, šteri su alduvali svoju krv za domovinu i pokazali peldu, kak je treba rodjenu zemlu rad imeti, čuvati i braniti.

V štirinajst stanov je vdrl tat, šteri je obkral štacuna v Csáktornya

Po fal ceni na „črnim piau“ je resprodal vkradjenu robu i to ga dopelalo žandaram v roke

Kak smo već napisali, još na početku ova gaseca se pripetilo, kaj su v Csáktornya, na Szent László piau nepoznati tati vdrl i štacun Vugrinec János i zraubali su kaj su naši. Odnesli su čuda štofov, podstave, konce i jenoga balonkaputa. Kvira je bilo više jezer pengő. Žandari su napravili veliko iskanje i prenašli su, da je jen mladi človek na više mestaj ponujal štöfe za prodati. Što štöfe je tržil po fal ceni, pak se zato lahko ta črna roba tržila. Po tem tragu su dale isli i tak je na fletnom došel v žandarske roke tat. Tsztenyak Gusztáv 23 leta star tepec. Žandari su ga mam preslušali. Tsztenyak je priznal, da je z Nagykanizse došel v Csáktornya s tem, da si oče peneze spraviti.

Črez dvor je zašel v štacun Vugrinec János i svojim pajdašom je spobral te štöfe i podstave. Robu je nekaj stržil i peneze potrošil. Priznal je i to, da je na više mesta vdrl i kral, de

je kaj mogel. Žandari su napisali celu listinu njegovih grehov. Trsztenyak je priznal štirinajst tatbin. Tak je zgledalo, da je Tsztenyak včinil te grehe za vreme vkmičenja, ali te mladi tat je to ne štel priznati, a pre iskanju se nikši dokaz ne našel za to i tak je Tsztenyaka ne bilo moći postaviti pred štatariumski sod. Žandari su toga tata, z njegovimi 14 grehi spravili v Nagykanizsu k državnomu tožitelu, de je mam bil na preslušanju. S Trsztenyakom skup je došel žandaram v roke i Mihalicz József, kajti tak zgledi, da je on pomagal Tsztenyaku. Dečki su za tem došli pred sodca, šteri vodi kviziciju, a on njih je postavil v rešt. Žandari su preslušali i one, šteri su kupili vkradjenu robu. Braniju se stem, kaj su ne znali kaj je ta roba vkradjena bila. Obtoženi su si te kupci kajti od tatov ne smeti kupovati.

Kaj nesmeju biciklisti!

1. Prez bremze voziti.
2. Prez zvončeka voziti. Na mesto zvonca fučkati, tuliti kak sirena. Strogo je zabranjeno z vustami signala dati.
3. Od mraka do zore prez lampša voziti. Lampica, obešena na kaput nemre namestiti lampša na biciklinu, ran tak niti lampica, štera se v rokaj nosi. Ako više biciklistov ide jen za drugim, saki mora lampša meti.
4. Ne smeti voziti prez legetimacije s fotografijom i prez cedule.
5. Nesmeju dva biciklisti jen poleg drugoga niti pak z leve strane voziti.
6. Ne smeti voziti prek 20 kilometrov brzine.
7. Ne smeti preteči biciklina, šteri jako fletno vozi.
8. Na križnom potu ne smeti fletno prek voziti ili naglo obrnuti se.
9. Ne smeti se loviti za kola i dati se vleči
10. Ne smeti kormana z rok pustiti, ili na pedalam stati i tak se voziti.
11. Ne smeti psa k biciklinu prevezati.
12. Niti zvun varaša ne smeti gori zeti na

bicikln potnika starešega od 18 let. Potnika takšega samo onda smeti pelati, ako biciklistu ostanaju slobodne obvede roke.

13. Ne smeti z jenom rokom voziti, a z drugom drugoga biciklna držati.

14. Ne smeti velkoga pakleca, ili preveč duge stvari voziti, štere bi sprečavale biciklista v vožnji ili bi komu drugomu pogibel napravile. Tak je ne smeti pelati deske, lojtre, duge cevi, šajbe, pohišto i spodobne stvari. Niti hranu voziti tak, kaj bi kormana z jenom rokom držal.

15. Ne smeti na pešičkim potu voziti, niti biciklna rivati.

16. Ne smeti biciklna ostaviti prez pazitela, iii na vulici k drevetu presloniti.

17. Ne smeti v dvoru se na bicikl sest i tak se vun pelati.

Stom pribkom opomenemo naše bicikliste, što bo proti tomu pogrešil, bo jako štrofani. Nešterni su već bili štrofani, najmenje na 30 pengő a zvun toga su njim i biciklne zarešterali i tak ve moraju pešice hoditi, dok se njim stvar reši. Zato naj se naši biciklisti držiju zakona.

KAJ JE NOVOGA?

— **Zaruki.** V nedelu augustusa 21-ga je Puncsez Ferenc naš evropski prvak v tenisu igri zaručil lepu Mekovec Hajnalku, čerku Mekovec Ignaca občinskoga poglavara i njegve žene Bisztrovics Treze.

Čuda sreće želimo novomu paru.

Stom prilikom spomenemo da je drugu lepu čerku Mekovec Ignaca i njegve žene, Ilonku još predi zaručil Macek István štacunarski dečič z Csáktornya.

— **Kvizičija zbog jene megyimurske žene, štera je hmrla od zagiftane krvi.** Ove dneve se pripetilo, kaj su v Csáktornya v špital dopelali jenu jako betežnu ženu. Doktori su ju previziterali i prenašli, da se tu nutri zmešala sigurno ljudska roka s pošlom, šteroga zakon ne dozvoli. Spitalavali su nju i na zadnje je priznala, da su za istinu grešne roke napravile njeno zlo. Nesrečnoj ženski već ga ne bilo pomoći i morala je hmreti od zagiftanja krvi. Po valuvanju te sirote ženske potirali su kvizičiju i žandari su odirali v rešt sodbenoga stola v Nagykanizsi jenu ženu z Alsödomboru i već je bila na prelušanju.

— **Ne moči pitati Svetu Stolicu zbog zaroblenih soldatov.** V zadnje vreme su novine višepot pisale za to, da zbog onih soldatov, šteri su na sovjetskoj fronti v zarobleništvu opali, njihove familije mogle bi pitati pre Svetoj Stolicu v Rimu. Kak smo na službenom mestu zazvedili, apoštolska Sveta Stolica se za badav trudila za one soldate, šteri su v bolševičkom zarobleništvu, pak zato prosiju ljudstvo, naj zbog teh zaroblenikov nikaj ne pišuju na apoštolsku Svetu Stolicu.

— **Soldačka mužika** bo igrala saki četrtak, sobotu i nedelu na večer ob 7 vuri v varaškim parku. Jeno vreme bo mužika tu ostala, pak nam zato oče nekše veselje napraviti.

Jeli sam platil za novine?

Druga fronta

Si skupa znamo, da živimo v jako teškim vremenim i dobro si moramo premisliti saku reč šteru zgovorimo i se kaj učinimo.

Osobito se to tiče nepriateljskih krivih glasov. Naši nepriatelji ponucuju se, kaj je moči, radio, novine, cedule, špione, krive glasnike, samo da bi naše ludi stirali v strah i stem oslabili domaču frontu.

Zadnja leta našega življenja su nas navčela, da svoju domovinu zadržati more samo on narod de si ludi, moški i ženski, velki i mali, s skupnom silom i jedinstvenom volom ideju na obranu domovine. Narod, de si ludi, po dušnom spoznanju, po svojoj voli z dobrim srcem, ne za pošalu, niti kakši hasen, nego z gorečom ljubavi

za domovinu i z veseljem zvršavleju dužnosti, štere njim dobra mač domovina nameče. Moški i ženski saki na svojem mestu, ober dnevnih poslov, dužen je alduvati za domovinu. Sakoga posla je treba v roke zeti stem, da ako ga dobro i pošteno zvršimo, stem smo pomogli i objačali svoju domovinu.

Nepriateljski glasi vodiju velku brigu, da nam zagiftaju duše. Siriju sake fele lažne glase, samo da spuntaju naroda. Stiha dojdou, nišči njih ne vidi, ali sigidi su tu. Vidli smo to već v prvom svetskom taboru. I onda su naši nepriatelji pokvarili domaču frontu s krivimi glasi, a ve još bole ideju za tem. Vidiju, da nam z oružjem nemreju nikaj zapovedati, zato nam očeu duše zagiftati i domaču frontu zrušiti. Za to ponucuju se, kaj je močoge. Proti tomu se moramo braniti i se to zavrnuti. One, šteri nosiju krive glase, napredci z lepimi rečmi navčeti, da njihova bedasta brbranja delaju kvara narodu, slabiju domaču frontu, ako pak de vidimo, da te glase širiju zločestni ludi, šteri su izdajiteli domovine i služiju nepriatelju, takše žandaram v roke dati te ne zaslužuju nikšu milost.

Gospodari!

Začne se mlaiti se fele detelično seme, sojaboba, repicu i se drugo semenje na NOVOJ Superior mlaitki. Mlailo se bo pre melinu **HUBERT pre Szentilona**. — Pozvediti moči pre melinu. Ako ga v šterom mestu više za mlaiti, mašina dojde vun.

Fuss László
mašinist.

Gospodarstvo

Bolše povanje mladine.

Vun zebirati kokoši, štere dobro ne neseju, je hasen ne samo gospodarom, nego i celomu orsogu. Taborska vremena zahtevaju, da se na se strane čim već zapova i da se krma, štera gospodaru ostane, čim već v hasen obrne. Na to je treba gledati osobito i pre drobnoj živini.

Ako očemo meti čim bolše povanje v mladini i čim već ječi, onda moramo je znati dobro zebirati, a to vidimo već i stoga, ako nase kokoši dobro preglednemo.

Kokos, štera dobro nese, mora biti vesela, ima členu ružu, lice malo s perjem zaraščeno, ošter klan, na njem se vidi, da rada kopa.

Velke i svetle oči, dugi i široki hrbet. Duga, široka i globoka prsa. Rep mora jednako gori stati. Kratke noge globoko črevo, oštri skrampli, šteri čuda drbaju. Ako se to vidimo, onda znamo, da imamo pred sobom kokoš, štera dobro nese.

Naši ludi tulko ne paziju, štera kokos kak nese, nego bole ideju za tem, štera se gazuairci bole dopadne. Negda lepa kukma, lepa ruža, pisano perje, ili drugo kaj takšega i takša kokos ostane gazdarici v milosti i stopram za 8-10 let dojde v lonec.

Kaj smo gori rekli, stoga se mora presoditi štero mladince je bolše za ječi povati. Kokoši z dugim telom su bolše za nesti, a kratko široko telo da već mesa. Ako se krv teh dveh faiti skup zmesa, onda se more zapovati prava fajta štera vala za meso i za nesti. Ako bomo na se to pazili, onda bomo meli na gruntu navek dobru i hasnovitio mladinu.

Ali ako očemo meti čuda ječi, onda moramo gledati i starost mladinceta. Si dobro znamo, da kokos najviše ječi da prvo leto, da se hapi nesti, dok je mladica. Drugo leto već menje znese, ali još moremo biti zadovolni. Tretje leto već čuda menje znese, i onda ju je već ne vredno držati, i samo takše je vredno hraniti, štere su nekše eksterne fajte i daju eksterne piceke.

Stoga dojde, da v našem gospodarstvu je najbolje meti kokoši, štere nesu stareše kak tri leta. Jeno leto, dok je mladica i dve leti dok nese. Zvun toga stareša kokos, kajti joi ječi jakost prilčno strošuju, čuda leži zbetaža, betega prenese i na drugu mladinu i tak se lahko celi dvor sprazni.

Moramo još i to spomenuti, da mlada kokos najviše bolšu pečenučnu da, kak stareša, kajti meso stareše kokoši je žilavo i nema tak dobroga teka.

Ve da je taborsko vreme, i da je treba s krmom jako šparati, moramo i pre mladini na to paziti. Z istom krmom, štera stara kokos poje moremu mladu hraniti, štera čuda već hasna napravi, kak stara. Zvun sega ovoga je pre mladini treba i na to gledati, kaj se za plene navek ostaviju najraneši, najzdraveši i najjakši piceki, falingaste i stare kokoši pak potrošiti.

Sparati je rodolubnost,

iratiti je izdajstvo domovine!

APRÓHIRDETÉSEK - MALI OGLASI

Apróhirdetések díja szavankint 10 fillér. — A vastagok nyomott szó kettőnek számít. Legkisebb hirdetés díja 1 P.

SAVÓ kapható a Tejközpontnál (vasúti állomás, Vajda féle épület) hétköznapi 12—1 óra között. Literje 3 fillér.

Több éves irodai gyakorlattal tisztviselő fiatalember családi okokból Csáktornyára szivesen jönne állásba. Közel hat éve ügyvédi irodában dolgozik. Ajánlatok: „Égyhonapi próbaidő” jelgére a kiadóba kérek.

Elvesztettem özüst karórámat 17-én a Csáktornya felé menő vonaton. Mivel kedves emlékem volt, kérem a becsületességért, hogy 100 pengő jutalom ellenében a szerkesztőségben adja le.

KÉRESEK MEGVÉTELRE SZESZFŐZŐDE berendezést. Ajánlatot kér dr. Vlasits József, Bucsuszentlászlo.

Sírtoka se dobi pre mlekari (na banhotu, v Vajdovoj hiži) saki delaven den od 12—1 vure. Liter, kosta 3 hlere.

Prodaju se štiri novi letvenli kuružnjaki od 3 metre do 5 metrov dugi. Pitati Szontor cimernam Zalaujvár.

Felelős szerkesztő: Pecsornik Ottó

Felelős kiadó és lapfajdos: Pecsornik Ottó

Helyesírás: Kézírtás Kézírtás — Csáktornya
Nyomtatás: Székelyvárosi Nyomtatás — Csáktornya



Vničeni nepriateljski tank na sovjetskoj fronti. (Foto RDV)